



CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

JEGYZŐKÖNYV

a Csepeli Bolgár Önkormányzat
2018. január 29-én (hétfő) 18 órai kezdettel
a Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.)
hivatalos helyiségében megtartott testületi üléséről

Jelen vannak: Jorgov Cvjatkó elnök
Tyutyunkov Mária elnök-helyettes
Tihova Ivanova Kraszimira képviselő, állandó jkv. hitelesítő

Jorgov Cvjatkó köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.
Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

1/2018.(1.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetésére

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételekből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat gyerekelőadás szervezésére a csepeli Burattino Iskolában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Szt. Trifon-napi ünnepség költségeinek hozzájárulásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi Munka- és programtervére

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Napirend 10. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megkötött megállapodás felülvizsgálatára (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó ismerteti, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával megállapodást kötöttek a nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján. Javasolja, döntsenek arról, hogy a megállapodásban foglaltakban, a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket. Miután kérdés, hozzászólás nincs, javaslatról szavazást rendel el.

2/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban nem kíván változtatni, tudomásul veszi a feltételeket.

Határidő: azonnal

Felelős: Jorgov Cvjatkó elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi költségvetésére

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok és az együttműködési megállapodás alapján elkészítette a 2018. évi költségvetés előterjesztést, melyet minden képviselő elolvashatott.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

3/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV.törvény 26.§(1) bekezdésében és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX.törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Csepeli Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) 2018. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

2. A költségvetési bevételek és kiadások

1.)A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2018.évi költségvetését

256.800 Ft költségvetési bevétellel,

256.800 Ft költségvetési kiadással

0 Ft költségvetési egyenleggel

ebből: 256.800 Ft működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

2.)Az önkormányzat összes bevételeit forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1.sz. melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

3.)A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a 2/1 és 2/2 sz. mellékletek szerint fogadja el a képviselő-testület.

4.)Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a 3.sz. melléklet részletezi.

- 5.)Az önkormányzat 2018.évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a 4.sz. melléklet részletezi.
- 6.)Az önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként az 5.sz. melléklet tartalmazza.
- 7.)Az önkormányzat 2018.évi likviditási tervét a 6.sz. melléklet szerint állapítja meg a képviselő-testület.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 1.)A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző a felelős.
- 2.)A költségvetési hiány elkerülése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 1.)Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 2.)A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 3.)A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. fejezet 2) és 5) pont szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 4.)Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.
- 5.)A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat a nemzetiségi önkormányzat köteles betartani.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 1.)A nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért és továbbfejlesztéséért a jegyző a felelős.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A határozat mellékleteivel együtt kihirdetése napján lép hatályba, de a rendelkezéseit 2018. január 1-től kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 3. pontja:

Javaslat nyilatkozattételre a költségvetési évet követő három év vonatkozásában várható bevételből, illetve adósságot keletkeztető ügyletekből eredő kötelezettségekről

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, hogy a Városgazdálkodási Ágazatvezető asszony a jogszabályok alapján elkészítette az előterjesztést, melyet minden képviselő megismert. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

4/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A nemzetiségi önkormányzat az előterjesztésben foglaltakat megismerte és megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ban megjelölt középtávú terv készítése – mivel a jelenlegi információk szerint az önkormányzatnak a fenti jogszabályokban meghatározott jogcímenek, költségvetési évet követő három évre vonatkozóan nem várható bevétele, illetve adósságot keletkeztető ügyletekre ugyanezen időszakban nem kerül sor – az önkormányzat esetében nem jelent kötelezettséget.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 4. pontja:

Javaslat gyerekelőadás szervezésére a csepeli Burattino Iskolában (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, hogy a Burattino Iskolában a múlt évben bemutatott "Kézen fekvő állatmesék" című előadás nagy sikert aratott, ezért az iskola szeretne további két előadást kérni. Februárban és márciusban a „Nikola a tengernél” c. bábelőadást játssza el Simon Attila színész, bábszínész. Javasolja, hogy ahogy legutóbb is, most is a Csepeli Bolgár Önkormányzat vállalja magára ennek a két előadásnak a költségeit, melyek összesen 80.000,- Ft-ot jelentenek (40.000,- Ft/előadás), melyet a 2018. évi költségvetésből javasol biztosítani. Erről az Alternatív Művészeti Alapítvány egy darab átutalásos számlát állít ki az Önkormányzat nevére.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

5/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. február és március hónapban a csepeli Burattino Iskola és Gyermekotthonban az Alternatív Művészeti Alapítvány együttműködésével megrendezésre kerülő „**Nikola a tengernél**” című **bábelőadást** társszervezőként **80 eFt**-tal finanszírozza a 2018. évi költségvetésből. Az összegről az Alapítvány átutalásos számlát állít ki az Önkormányzat nevére.

Határidő: azonnal

Felelős: Jorgov Cvjatkó elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 5. pontja:

Javaslat a Szt. Trifon-napi ünnepség költségeinek hozzájárulásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, Szőlőmetsző Szt. Trifon a bolgárkertészek védőszentje. Ismeretes, hogy a magyarországi bolgárok egykor éppen a zöldségtermesztéssel foglalkozó kertészek voltak, így a magyarországi bolgárok egyik központi rendezvényévé vált, a szőlőmetszés és ezzel a kertészeti szezon kezdetének ünneplése. Javasolja, hogy ezen az ünnepségen a Csepeli Bolgár Önkormányzat, mint társszervező vegyen részt és 50 eFt-tal járuljon hozzá a rendezvényszervezés költségeihez, melyet a 2018. évi költségvetésből javasol biztosítani. A rendezvényszervezést a Mehana Kft végzi, melyről átutalásos számlát állít ki a Csepeli Bolgár Önkormányzatnak. A rendezvény a Bolgár Ortodox templomban és annak kertjében lesz 2018. február közepén.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, a határozatot szavazásra bocsátja.

6/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2018. február hónapban megrendezésre kerülő **Szt.Trifon-napi** ünnepségre **50 eFt**-ot biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 6. pontja:

Javaslat a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi munka- és programtervére

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó elmondja, elkészítésre került a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi munka- és programterve, melyet minden képviselő megkapott áttekintésre.

Ezután - mivel a tervezettel kapcsolatosan kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs -, az éves Munka- és programtervről szavazást rendel el.

7/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2018. évi munka- és programtervét elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Jorgov Cvjatkó elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 7. pontja:

Javaslat elnöki keret meghatározására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó ismerteti, a korábbi évek gyakorlatának megfelelően idén is javasolja, hogy elnöki keret kerüljön meghatározásra, mely alapján az elnök havonta 15.000,- Ft készpénzt vehet fel – külön testületi határozat nélkül egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással a 2018. évi költségvetés terhére. További javaslata, hogy a tárgyhónapban fel nem használt elnöki keret kerüljön átvitelre a következő hónapra.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

8/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Bolgár Önkormányzat elnökét, hogy a 2018. évi költségvetés terhére előlegként – külön testületi határozat nélkül – havi 15.000,- Ft összeghatárig készpénzt vegyen fel egyéb költségek (utazási költség, irodaszerek, koszorúk, bútorok, postaköltségek, stb.) kifizetésére, utólagos elszámolással.

A tárgyhónapban fel nem használt **15.000,- Ft-os elnöki keret** átvitelre kerül a következő hónapra.

Határidő: elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: folyamatos

Felelős: Jorgov Cvjatkó elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 8. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra pályázatok benyújtásához (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Jorgov Cvjatkó ismerteti, hogy önkormányzatuk részéről pályázatok benyújtására csak akkor kerülhet sor, ha a Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete előzetesen arra

felhatalmazza az elnököt, vagy akadályoztatása esetén az elnökhelyettest. Javasolja, hogy a testület hozza meg a felhatalmazásra vonatkozóan döntését. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

9/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Csepeli Bolgár Önkormányzat elnökét, vagy akadályoztatása esetén az elnökhelyettest, hogy a nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati kiírásokra pályázatokat nyújtson be.

Határidő: elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: pályázati kiírás(ok)/ban szereplő határidő

Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 9. pontja:

Javaslat elnöki felhatalmazásra együttműködési megállapodások aláírására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Jorgov Cvjatko elmondja, hogy korábbi megbeszélések alapján a Csepeli Bolgár Önkormányzat más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel együttműködési megállapodást köt a bolgár hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából. Javasolja, hogy a képviselő-testület adjon felhatalmazást az elnöknek fenti célok érdekében együttműködési megállapodások megkötésére. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

10/2018.(I.29.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt más nemzetiségi önkormányzatokkal, szervezetekkel **együttműködési megállapodás aláírására** a bolgár hagyományok ápolása, a kultúra megőrzése, megismerése és annak átadása, valamint egymás programjain való részvétel céljából.

Határidő: azonnal

megállapodás aláírására: visszavonásig folyamatos

Felelős: elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

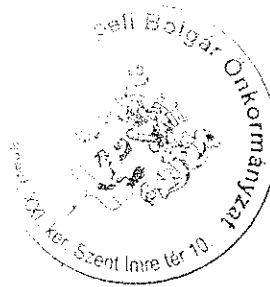
Napirend 10. pontja:
Egyebek

Jorgov Cvjatkó megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, az ülést bezárja.

K.m.f.



Tihova Ivanova Kraszimira
j.kv. hitelesítő



Jorgov Cvjatkó
elnök

